

Ma koutouae' ————— \$ 35.00  
Paid April 8-1960 ————— \$ 35.00

Pa - 9-27-65 — 7 \$ 25.00  
Fix Truck — 7 316.80

Pa - 10-27-66 — \$ 16.00

Pa - 12-1-66 — \$ 10.  
for off of support

Pa - 5-29-67 — \$ 15.00

Period for Sabena 9-25-68 — \$ 294.62

Refunded bill — \$ 316.80 — 9-29-68  
—————

Tel. 8-2651

Spruance wa ~~unite~~ state  
Hadykaura hych  
Wysane do Koumala 6-8-60  
Wysane papierig 6-17-60  
R. & H. M.



Check stub

Sabena for Wlady, Zych.

J. Bielawa

Black Ledger

7-27-65 Bielawa, S.

To, Co. 293.82

Am. 22.18

45 45

ANY BK. OR BEE  
ON DOROUGH BOSTON C.M.

OCT 8 '65 BOSTON

The FIRST  
National Bank of  
Boston

5-33

FOR CREDIT TO THE ACCOUNT OF  
BELGIAN AMERICAN BANK & TRUST CO.  
52 WALL STREET New York  
SABENA RESIDENT ACCOUNT

4 2 8

CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION  
CHICOPEE, MASS.

(OVER)

HADLEY FALLS DIVISION  
*Safe Deposit* BANK AND TRUST COMPANY  
HOLYOKE, MASS.

14540

October 4 1965  $\frac{53.134}{113}$

PAY  
TO THE  
ORDER OF

Sabena Belgian World Airlines

\$294.62

REGISTERED  
R 8124399

294 DOLS 62 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT


CHICOPEE BANKERS CORPORATION

PRES.  
TREAS.

Walter X. White

Bielawa, S. ? 293.82

9-27-65

22.186mm

⑆0113⑆0134⑆ 460 443⑆11⑆ 0077 ⑆0000029462⑆

9-25-68 Bielawa-Lych Ticket Refund 294.62 (Black Ledger)

Joseph Bielawer

53-100

PAY ANY BANK, P.E.G.  
FIRST BANK & TRUST CO.  
OF HAMPDEN COUNTY  
SPRINGFIELD, MASS.

53-100

JCT-868 006 12,76

1276



CHICOPEE BANKERS  
CORPORATION  
CHICOPEE, MASS.

HADLEY FALLS DIVISION  
*Safe Deposit* BANK AND TRUST COMPANY  
HOLYOKE, MASS.

16020

PAY  
TO THE  
ORDER OF

Joseph Bielawa

September 27 1968

53-100  
113

\$316.80

REGISTERED  
8124399 316 DOLS 80 CTS

DOLLARS

BY ENDORSEMENT THIS CHECK WHEN PAID IS ACCEPTED IN FULL PAYMENT OF THE FOLLOWING ACCOUNT

	Air Ticket Refund- W. Zych	OCT

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Stanley Xustek

PRES.  
FRANC

⑆0113⑆0100⑆ 460 443⑆11⑆ 0077 ⑆0000031680⑆

DELUXE CHECK PRINTERS - TV



BELGIAN *World* AIRLINES

Date September 16, 1968

## PASSENGER TICKET REFUND APPLICATION

700-

Passenger's Name 1 ZYCH, Mr. Wladyslaw

The following unused documents are submitted for refund:

Form/Serial Number	Coupon No.	Unused Portion	Form of Payment
<u>0820/5790211</u>	<u>1</u>	<u>WAW/BRU/JFK/BDL</u>	Currency: <u>USD</u>
			<input type="checkbox"/> Cash <input checked="" type="checkbox"/> Check
			<input type="checkbox"/> Credit Card _____ Company _____
			Account # _____
			<input type="checkbox"/> EPP _____ Number _____
			Outstanding Bal. _____
			<input type="checkbox"/> Other _____ (Specify) _____

If above listed documents are reissued forms please complete:

Form/Serial Number	Date/Place of Issuance	Issuing Station
_____	_____	_____

REMARKS: MCO 0820/5790211 issued October 6, 1965 by Chicopee Bankers Corporation  
Travel Bureau for sponsor, Mr. Joseph Bielawa, 33 Luther St., Chicopee,  
Mass. Passenger will be unable to travel.

☐ Check here if covers should be returned to the customer

Refund to be issued to

Name Chicopee Bankers Corporation Travel Bureau

Address 226 Exchange Street

City Chicopee, Massachusetts

Sarah Nazro

APPLICANT'S SIGNATURE

SABENA AGENT SIGNATURE

Location SABENA/BOSTON

Accounting Use Only	S A	FNCB TDB	R. C. INV. #	Check #	Date
------------------------	--------	-------------	-----------------	---------	------

Dear Client:

We wish to acknowledge receipt of your letter of August 27, 1968  
and the above listed enclosures.

Your application has been forwarded to our Accounting Department for  
processing.

Sincerely yours,

SABENA BELGIAN *World* AIRLINES





CHICOPEE BANKERS CORPORATION  
TRAVEL BUREAU  
226 EXCHANGE STREET  
CHICOPEE, MASSACHUSETTS



BELGIAN *World* AIRLINES

REFUND ADVICE

820/5790211 - MR WLADYSLAW ZYCH

DUE SPONSOR:

316.80

UNEARNED COMMISSION:

22.18

US \$

294.62

NO. 39884

DETACH THIS STATEMENT BEFORE DEPOSITING CHECK

CHECK VOID AFTER 90 DAYS

MAILING CODE	DESCRIPTION	CODE	REFERENCE DATE	INVOICE/REFERENCE NUMBER	NET AMOUNT
SABENA USE ONLY		9			294.62

CODE	1 - COMMISSION	4 - RENT	7 - PETTY CASH REPORT
	2 - SALES REPORT CREDIT	5 - CLAIM	8 - EXPENSE REPORT
	3 - OVERPAYMENT	6 - ADVANCE	9 - REFUND

FOR INQUIRIES REGARDING THIS PAYMENT CONTACT:  
**SABENA ACCOUNTING DEPT. HANGAR 17**  
**J. F. KENNEDY INTL. AIRPORT JAMAICA, N. Y. 11430**



August 27, 1968.

Sabena Belgian World Airlines  
Prepaid Dept.,  
Hotel Statler Hilton  
72 Arlington Street  
Boston, Massachusetts 02116

Dear Sirs:

PREPAID TICKET NR: 0820/5790211-  
Wladyslaw Zych

At the request of the purchaser of the above mentioned prepaid, we wish to CANCEL the air ticket from Warsaw, Poland to Bradley Field, Conn. After 8 years of trying to get Mr. Zych to this country, the sponsor has lost all hope.

Incidentally, the prepaid was bought October 4th, 1965 & the immigrant's name & address are:

Wladyslaw Zych  
Oddzial Dzialy  
Poczta Korczynna  
Powiat Krosno, Woj. Rzeszow, Poland

Awaiting receipt of the refund, we are

Sincerely yours,  
Chicopee Bankers Corp.,

SF:ck

Mgr..





October 4, 1965.

Sabena Belgian World Airlines  
Hotel Statler Hilton  
66-68 Arlington Street  
Boston, Massachusetts 02116

Dear Sirs:

Will you please issue a Prepaid-Economy class-  
off Season- one way- from Warsaw, Poland to Bradley Field, Conn.  
for:

Wladyslaw Zych , residing at:  
Oddzial Dzialy  
Poczta Korczyna  
Powiat Krosno, Woj. Rzeszow, Poland

Purchaser of Fare: Joseph Bielawa, 33 Luther Street, Chicopee, Mass

Statement:

Adult fare fr Warsaw, Poland to Hartford, Conn.....	\$316.80
less 7% commission.....	<u>\$ 22.18</u>
DUE SABENA	\$294.62

Awaiting receipt for the same & enclosing our check for the  
above amount, we are

Truly yours,  
Chicopee Bankers Corp.,

SF:ck

Mgr.





# BELGIAN *World* AIRLINES

DISTRICT AND TICKET OFFICE: HOTEL STATLER HILTON • 72 ARLINGTON STREET • BOSTON, MASS. 02116 • LIBERTY 2-6937

06 October 1965

Mr. Stanley Furtek  
Chicopee Bankers Corporation  
226 Exchange Street  
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

Thank you for sending your check for the prepaid transportation for Mr. Wladyslaw ZYCH.

We have sent Ticket Nr. 0820/5790211 to Warsaw to cover an open ticket from Warsaw to Brussels to New York to Hartford - economy jet low season.

We certainly appreciate this opportunity to be of service to you and your continued interest in SABENA.

Very truly yours,

SABENA BELGIAN WORLD AIRLINES

R. J. Lynch  
District Sales Manager

j





Joseph Bickman  
33 Luther St. Chicopee, Mass.

